



**AUFTEILUNG DER AUFGABENBEREICHE
UNTER DEN REFERENTINNEN UND
REFERENTEN – ZUTEILUNG WEITERER
AUFGABENBEREICHE AN REFERENT
CHRISTOPH MITTERHOFER**

**RIPARTO DELLE COMPETENZE TRA GLI
ASSESSORI E LE ASSESSORE COMUNALI
– ASSEGNAZIONE DI ULTERIORI
COMPETENZE ALL'ASSESSORE
CHRISTOPH MITTERHOFER**

Die Bürgermeisterin

La Sindaca

Nach Einsicht in den rechtskräftigen Ratsbeschluss Nr. 33 vom 10.5.2025, mit welchem die ReferentInnen der Stadtgemeinde Meran gewählt worden sind; in Durchführung der Bestimmungen von Artikel 29 Absatz 3 der Gemeindefassung, wonach der Bürgermeister die Aufgabenbereiche der Stadtgemeinde auf die Referentinnen und Referenten aufteilt; nach Einsichtnahme in die eigene Verfügung vom 16. Juni 2025 mit welcher die Aufteilung der Aufgabenbereiche unter den Referentinnen und Referenten vorgenommen wurde; die Bürgermeisterin überträgt an Referent Christoph Mitterhofer den folgenden weiteren Aufgabenbereich Land- und Forstwirtschaft; dies vorausgeschickt, hat Referent Christoph Mitterhofer im Gesamten folgende Aufgabenbereiche erhalten

Vista la deliberazione consiliare n. 33 del 10-5-2025, esecutiva, relativa alla nomina degli assessori e delle assessore del Comune di Merano; in attuazione delle disposizioni di cui all'articolo 29, comma 3 dello Statuto comunale, il quale prevede che il sindaco ripartisca fra gli assessori e le assessore comunali gli ambiti di competenza del Comune; visto l'atto dd. 16 giugno 2025 con cui è stato provveduto al riparto delle competenze tra gli assessori e le assessore comunali; La Sindaca attribuisce all'assessore Christoph Mitterhofer l'ulteriore competenza per l'agricoltura e la silvicoltura; ciò premesso sono attribuite all'assessore Christoph Mitterhofer nell'insieme le seguenti competenze:

Christoph Mitterhofer

Referent – assessore

PRIVATES BAUWESEN	EDILIZIA PRIVATA
STÄDTISCHER SCHLACHTHOF	MACELLO CIVICO
MÄRKTE UND MESSEN	MERCATI E FIERE
EINHEITLICHE VERMÖGENSGEBÜHR	CANONE UNICO PATRIMONIALE
INFRASTRUKTUREN <ul style="list-style-type: none">• Straßen• Integrierter Wasserdienst• öffentliche Beleuchtung	INFRASTRUTTURE <ul style="list-style-type: none">• Servizio idrico integrato• illuminazione pubblica• rete a banda larga

<ul style="list-style-type: none"> • Breitbandnetz • Öffentl. Toiletten 	<ul style="list-style-type: none"> • strade i bagni pubblici • bagni pubblici
BAUERHALTUNG UND STÄDTISCHER BAUHOF	SERVIZIO MANUTENZIONE IMMOBILI E CANTIERE COMUNALE
EHRENAMT	VOLONTARIATO
*MITSPRACHERECHT ÖFFENTLICHE BAUTEN BEI	*CODECISIONE PER OPERE PUBBLICHE
*LAND- UND FORSTWIRTSCHAFT	*AGRICOLTURA E SILVICOLTURA

1. Übertragung der Amtsgeschäfte – Grundsätze

1. Die einzelnen ReferentInnen sind für die Verwaltungstätigkeit der ihnen zugeteilten Sachbereiche politisch verantwortlich.
2. Die Übertragung der einzelnen Sachbereiche an die Regierungsmitglieder beinhaltet die Delegierung zur Unterzeichnung der entsprechenden Verwaltungsakte, Maßnahmen und Verfügungen mit der damit verbundenen Verantwortung vermögensrechtlicher, zivilrechtlicher und strafrechtlicher Natur.
- 3) Die Regierungsmitglieder führen den Vorsitz der vom Gesetz vorgesehenen Beratungsgremien, Kommissionen, Arbeitsgruppen usw., welche für den jeweiligen Sachbereich eingesetzt bzw. ernannt werden.
- 4) Auch sind die Regierungsmitglieder Ansprechpartner und Kontaktperson für jene Vereine in den Sachbereichen, für die sie zuständig sind.
5. Mitspracherecht und Zusammenarbeit
Neben dem delegierten Regierungsmitglied kann das Regierungsmitglied mit Mitspracherecht Initiativen vorschlagen, sich einbringen und gemeinsam mit dem delegierten Regierungsmitglied die Entscheidung vorbereiten.
Bei Meinungsverschiedenheiten zwischen dem zuständigen Referenten bzw. der zuständigen Referentin und dem Referenten bzw. der Referentin mit Mitspracherecht ist die Angelegenheit zeitnahe dem Gemeindevorstand zur Entscheidung zu unterbreiten.

Es gibt viele transversale Themen. Alle

I - Conferimento delle competenze – principi generali

- 1) Ciascun singolo assessore e ciascuna singola assessora sono politicamente responsabili dell'attività amministrativa nei settori loro assegnati.
- 2) L'assegnazione dei singoli settori ai/alle componenti della Giunta comunale comporta la delega della facoltà di firmare i relativi atti amministrativi, i provvedimenti e le disposizioni, unitamente alle connesse responsabilità di natura patrimoniale, civile e penale.
- 3) I/le componenti della Giunta comunale presiedono inoltre i collegi consultivi, le commissioni, i gruppi di lavoro ecc. previsti dalla legge, che saranno istituiti o nominati nei rispettivi settori.
- 4) I/le componenti della Giunta comunale sono inoltre interlocutori/trici e persone di riferimento per le associazioni nei settori di competenza.
- 5) codecisione e collaborazione
Nel caso in cui una questione rientri nell'ambito delle competenze di più assessori/e, essa deve essere discussa collegialmente tra gli/le assessori/e interessati/e. Qualora non si pervenga ad un accordo su modalità e procedure, la questione deve essere sottoposta alla Giunta comunale.
Analogamente se ci fosse disaccordo fra l'assessore titolare e l'assessore con diritto di codecisione, la questione deve essere sottoposta alla Giunta comunale.

Ci sono tanti temi trasversali. Tutti i membri della giunta

Regierungsmitglieder sind eingeladen, konstruktiv, transparent und respektvoll zusammenzuarbeiten.

sono chiamati a collaborare in modo costruttivo, trasparente e rispettoso.

2. Bürgermeisterin – Koordinierung –

Eingriffsmöglichkeit

Die Bürgermeisterin koordiniert die Tätigkeit der einzelnen ReferentInnen und hat aktives Mitspracherecht (auf eigene Initiative) in allen Bereichen.

Bei entsprechender Vorankündigung kann die Bürgermeisterin einzelne, auch delegierte Sachbereiche oder Detailprobleme zur „Chefsache“ erklären. In diesem Fall übernimmt sie die Haftung für die entsprechenden Folgeakten.

3. Einhaltung der Zielsetzungen der programmatischen Erklärung der

Bürgermeisterin

Die Mitglieder des Gemeindevorstandes verpflichten sich mit der Unterschrift zu vorliegendem Papier zur bedingungslosen Einhaltung der Zielsetzungen, wie sie in der vom Gemeinderat genehmigten programmatischen Erklärung der Bürgermeisterin enthalten sind.

Meran, den 15.12.2025

La Sindaca – coordinamento –

facoltà d'intervento

La sindaca coordina l'attività dei/delle singoli/e assessori/e e ha diritto di codecisione attivo (su propria iniziativa) in ogni settore.

Previo preavviso, la sindaca può avocare a sé singoli settori anche delegati o problemi particolari e in tal caso risponde dei relativi atti successivi.

III - Rispetto delle linee programmatiche del documento della Sindaca

Firmando il presente documento i/le componenti della Giunta comunale si impegnano al rispetto incondizionato degli obiettivi indicati nella dichiarazione programmatica della Sindaca approvata dal Consiglio comunale.

Merano, 15.12.2025

DIE BÜRGERMEISTERIN - LA SINDACA

Katharina Johanna Zeller
digital signiert/f.to digitalmente

Für die Annahme: Per l'accettazione:

Christoph Mitterhofer digital signiert/f.to digitalmente